

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr. **15**

03/2016

In Südtirol erteilte Aufenthaltsgenehmigungen

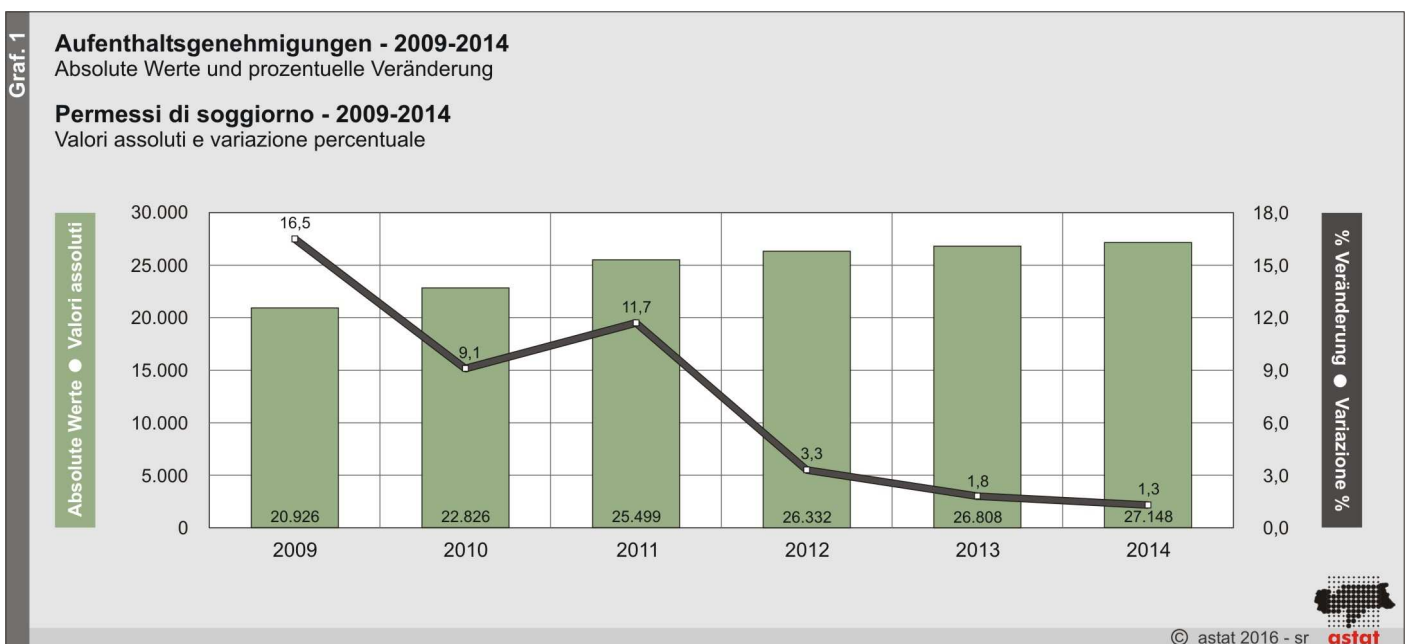
2014

Ausländer dürfen sich nur unter bestimmten gesetzlich festgelegten Voraussetzungen in Italien aufhalten⁽¹⁾. Während Unionsbürger sowie Angehörige der EFTA-Länder in den EU-Mitgliedsstaaten Freizügigkeit und Niederlassungsfreiheit genießen, benötigen Nicht-EU-

Permessi di soggiorno rilasciati in provincia di Bolzano

2014

Gli stranieri possono soggiornare in Italia solo a determinate condizioni di legge⁽¹⁾. Mentre i cittadini comunitari e i cittadini degli stati appartenenti allo Spazio Economico Europeo godono di libertà di circolazione e di residenza negli Stati membri della Unione Europea, gli



(1) Siehe Gesetzesdekret Nr. 286/1998 - Einheitstext über die Bestimmungen zur Regelung der Einwanderung und Vorschriften zur Situation der Ausländer
Vedi Decreto legislativo n. 286/1998 - Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero

Bürger, die sich länger als drei Monate im Staatsgebiet aufhalten, eine von der zuständigen Polizeibehörde ausgestellte Aufenthaltsgenehmigung. Derzeit gilt der illegale Aufenthalt in Italien als Strafbestand.

extracomunitari presenti sul territorio nazionale per più di tre mesi abbisognano di un permesso di soggiorno rilasciato dalla competente autorità di polizia. Attualmente la presenza clandestina sul territorio italiano costituisce reato.

27.148 gültige Aufenthaltsgenehmigungen

Am 31.12.2014 gab es 27.148 gültige Aufenthaltsgenehmigung, die von der Bozner Quästur erteilt wurden. Das ergab die Auswertung des Datenarchivs des Innenministeriums.

Das sind nur wenig mehr als im Vorjahr (+1,3%). Damit ist der bisher kontinuierliche Anstieg von regulär anwesenden Einwanderern in jüngster Zeit fast gänzlich zum Erliegen gekommen: Während die Wachstumsrate der Jahre 2009-2011 im Schnitt bei 12,1% lag, fiel sie im vergangenen Dreijahreszeitraum mit 2,0% deutlich geringer aus.

Neben dem Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung können im Dokument auch Kinder und andere Angehörige aufscheinen. Derzeit sind das zusätzliche 9.166 Personen, größtenteils Minderjährige (97,3%), die sich somit ebenfalls regulär in Südtirol aufhalten.

27.148 permessi di soggiorno validi

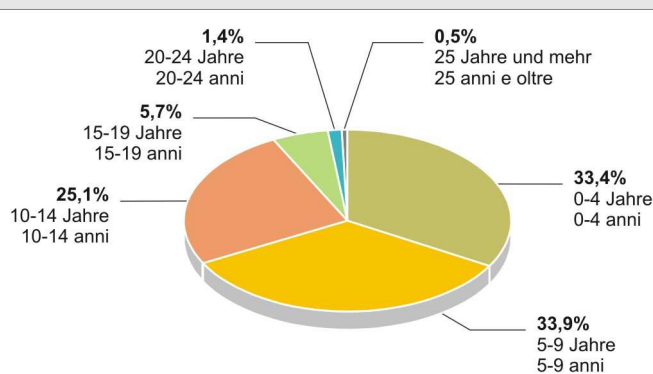
27.148 sono i permessi di soggiorno rilasciati dalla questura di Bolzano validi al 31.12.2014. Ciò si evince da un'elaborazione dei dati dell'archivio del Ministero degli Interni.

L'incremento rispetto all'anno precedente è esiguo (+1,3%), determinando, negli ultimi tempi, un notevole ridimensionamento del trend crescente di afflusso di immigrati regolari: mentre nel periodo 2009-2011 il tasso di crescita si attestava in media al 12,1%, nell'ultimo triennio risulta significativamente inferiore (2,0%).


Nel permesso di soggiorno si registrano, oltre al titolare, anche i bambini ed altri parenti. Attualmente si tratta di ulteriori 9.166 persone, per lo più minori (97,3%) che in questo modo soggiornano anche loro regolarmente in Alto Adige.

Graf. 2 In der Aufenthaltsgenehmigung eingetragene Familienmitglieder (a) nach Altersklasse - 2014
Prozentuelle Verteilung

Familiari iscritti nel permesso di soggiorno (a) per classe di età - 2014
Composizione percentuale



(a) Inhaber der Genehmigung ausgeschlossen
Escluso il titolare del permesso

© astat 2016 - sr 

Rechtmäßig anwesende Migranten aus Nicht-EU-Ländern sind relativ jung

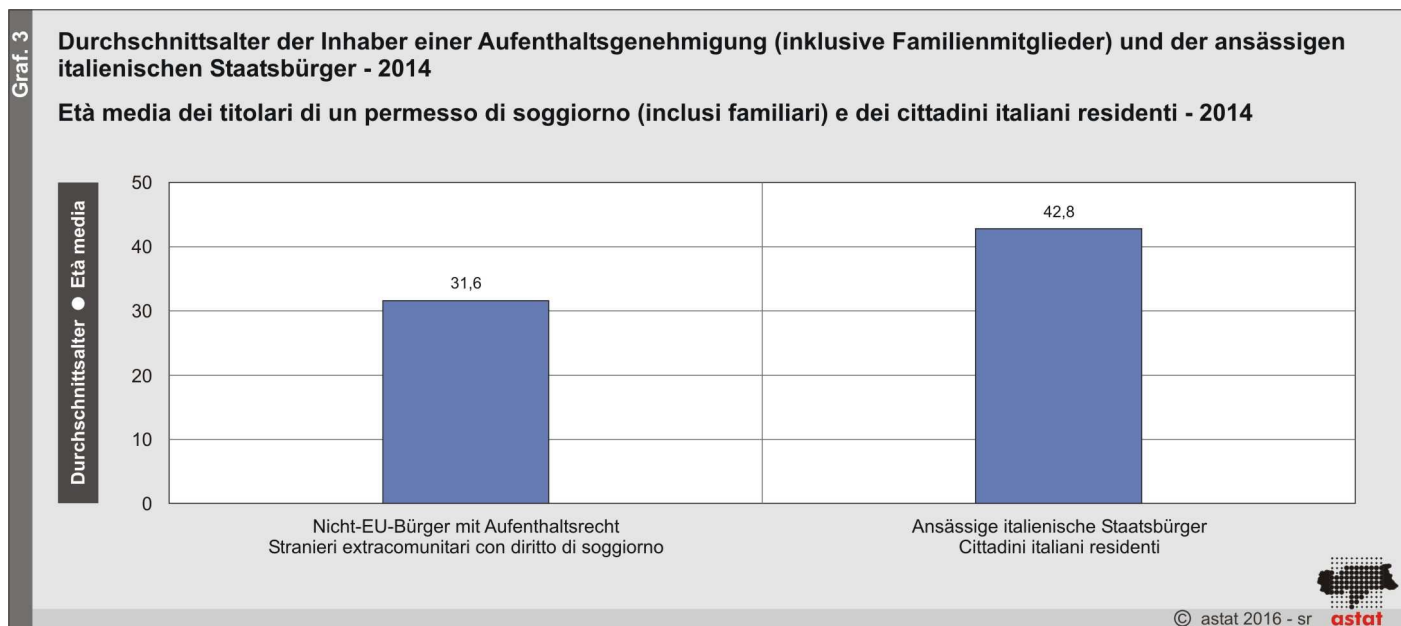
Vergleicht man die Altersstruktur aller regulär anwesenden Einwanderer aus Nicht-EU-Staaten mit jener der eingesessenen Bevölkerung, sticht vor allem das

Gli extracomunitari legittimamente presenti sono relativamente giovani

Confrontando la distribuzione per età di tutti gli immigrati regolari provenienti da paesi extracomunitari con quella della popolazione autoctona, si evidenzia innanzitutto

deutlich niedrigere Durchschnittsalter ins Auge: Das mittlere Alter bei den Inhabern einer Aufenthaltsgenehmigung (inklusive Familienmitglieder) liegt bei 31,6 Jahren, während die ansässigen italienischen Staatsbürger im Schnitt 42,8 Jahre alt sind.

zitutto un'età media decisamente inferiore: mentre i titolari di un permesso di soggiorno (inclusi i familiari) hanno mediamente 31,6 anni, l'età media dei cittadini italiani residenti si attesta a 42,8 anni.



Diese Tatsache ist vor allem auf den auffällig hohen Anteil der Kinder unter 15 Jahren, die fast ein Viertel aller anwesenden Zuwanderer stellen, zurückzuführen.

Questa realtà è determinata dall'incidenza sorprendentemente elevata dei bambini sotto i 15 anni, che costituiscono quasi un quarto di tutti gli immigrati presenti.

Fast drei Viertel aller Ausländer aus Nicht-EU-Staaten sind im erwerbsfähigen Alter (72,0% gegenüber 63,9% bei den ansässigen Inländern) und lediglich 4,1% haben das Rentenalter erreicht. Im Vergleich dazu ist jeder fünfte Südtiroler bereits über 64 Jahre alt.

Quasi tre quarti di tutti gli stranieri extracomunitari sono in età lavorativa (72,0% contro il 63,9% dei cittadini italiani residenti) e solo il 4,1% ha raggiunto l'età pensionabile. In confronto, ben un sudtirolese su cinque ha oltre 64 anni.

Männer-Frauen-Verhältnis mehr oder weniger ausgeglichen

Von den Inhabern einer Aufenthaltsgenehmigung sind 13.958 (51,4%) männlichen und 13.190 (48,6%) weiblichen Geschlechts. Durchschnittlich entfallen damit 106 Männer auf 100 Frauen. Das zahlenmäßige Verhältnis der Geschlechter ist im Großen und Ganzen also relativ ausgeglichen. Unterschiede ergeben sich jedoch bei genauerer Betrachtung der Herkunftsgebiete sowie der Aufenthaltsgründe, was auf anders geartete Wanderungsmuster der beiden Geschlechter schließen lässt.

Der Großteil der Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung ist verheiratet (59,6%), wobei der Anteil mit zunehmender Aufenthaltsdauer ansteigt: 45,0% beträgt sie bei den Neuankömmlingen, 64,1% bei jenen, die sich langfristig hier aufhalten.

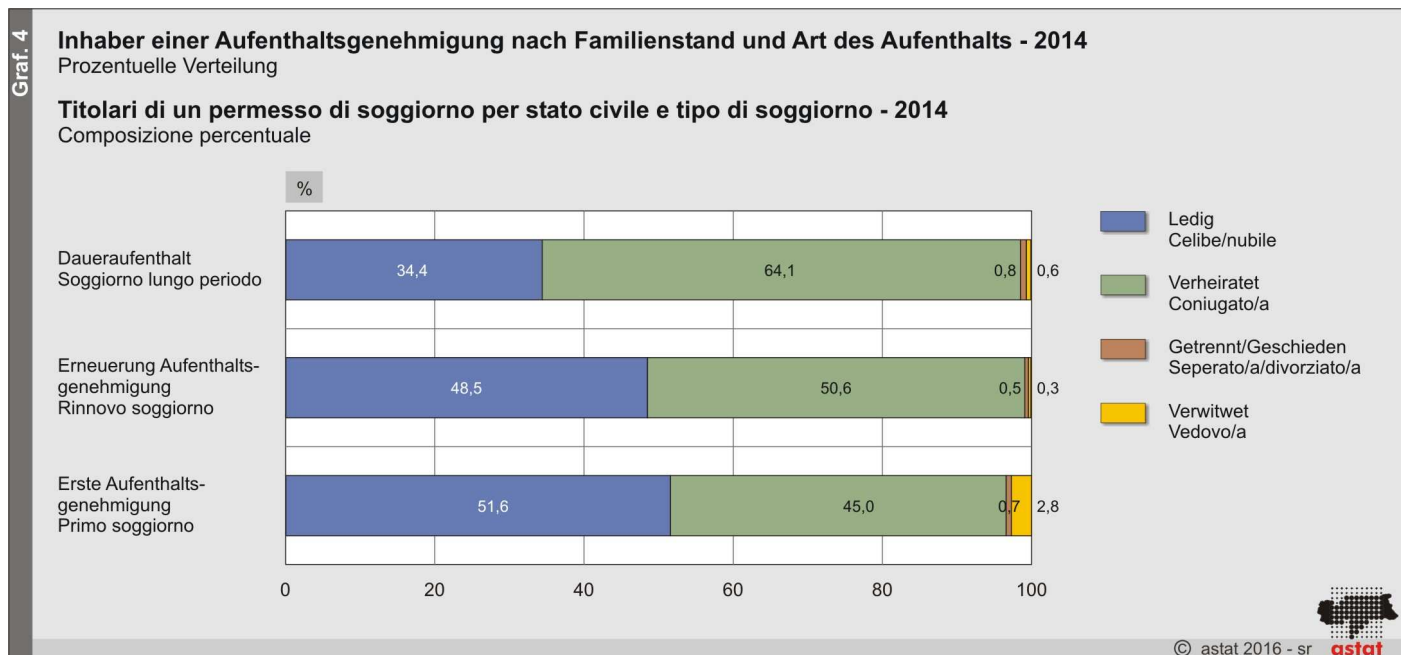
Rapporto di genere più o meno equilibrato

Dei titolari di un permesso di soggiorno 13.958 (51,4%) sono maschi e 13.190 (48,6%) femmine. Il rapporto di mascolinità risulta quindi pari a 106 uomini ogni 100 donne. Complessivamente abbiamo quindi una distribuzione di genere più o meno equilibrata. Tuttavia, nel dettaglio, emergono differenze tra gli stati di provenienza e i motivi di soggiorno, evidenziando diversi schemi di migrazione dei due sessi.

La maggior parte dei titolari di un permesso di soggiorno è sposata (59,6%), quota che cresce con l'aumentare della durata del soggiorno: il 45,0% per i nuovi arrivati, il 64,1% per coloro che soggiornano qui da lungo tempo.

Insgesamt sind 38,9% der Ausländer mit Bleiberecht, vor allem aufgrund des jungen Alters, ledig; nur sehr wenige sind hingegen getrennt (0,3%), geschieden (0,5%) oder verwitwet (0,7%).

Comlessivamente il 38,9% degli stranieri con titolo di soggiorno non è coniugato, principalmente a causa della giovane età; pochissimi inoltre, sono separati (0,3%), divorziati (0,5%) o vedovi (0,7%).

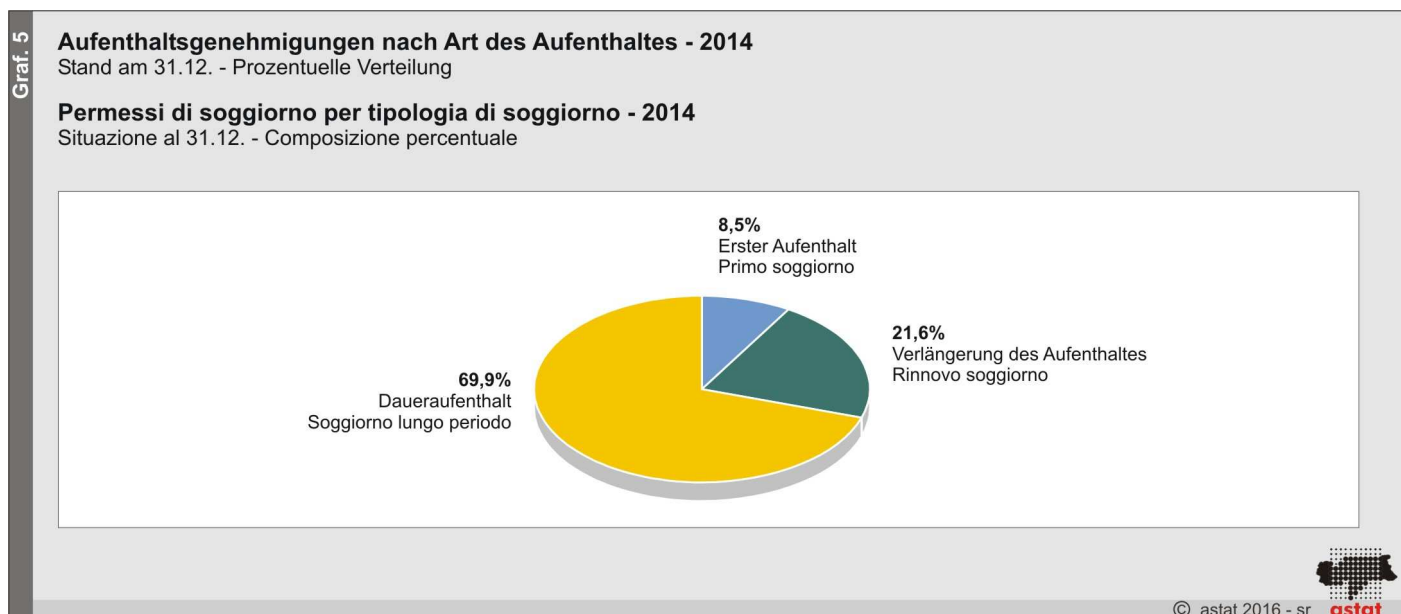


Langzeitaufenthalte überwiegen

Aus der Analyse der Bewilligungen nach Art des Aufenthalts geht hervor, dass sich das Phänomen der Einwanderung im Laufe der Zeit verfestigt hat und auch in Südtirol zu einer sozialen Realität geworden ist. Das wird vom konstanten Anteil der Langzeitaufenthalte untermauert.

Prevalgono i soggiorni di lunga durata

L'analisi dei permessi per tipo di soggiorno indica che il fenomeno dell'immigrazione, consolidatosi nel tempo, è diventato una realtà sociale anche in Alto Adige. A ciò contribuisce il numero costante di soggiorni di lunga durata.



Rund 70% der Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung sind im Besitz einer sogenannten EU-Daueraufenthaltserlaubnis, die seit 2007 die Aufenthaltskarte ersetzt. Sie ist zeitlich unbeschränkt und kann nur von jenen beantragt werden, welche bereits seit mindestens fünf Jahren in Italien ansässig sind, ein ausreichendes Einkommen sowie eine angemessene Unterkunft für sich und die eigene Familie haben. Seit 2010 müssen die Antragsteller zudem die Kenntnis der italienischen Sprache auf A2-Niveau nachweisen.

Die Voraussetzungen jener Migranten, die sich kurzzeitig in Italien aufhalten, werden regelmäßig überprüft; gegebenenfalls wird ihr Bleiberecht verlängert. In Südtirol erhielten fast 6.000 Personen (21,6%) die Erneuerung einer zeitlich begrenzten Aufenthaltsgenehmigung, etwa die Hälfte davon aus Arbeitsgründen.

Bei knapp einer von zehn der derzeit gültigen Aufenthaltsgenehmigungen handelt es sich um eine Erstaussstellung. Von den 2.303 Personen, die erstmals eine Aufenthaltserlaubnis erhalten haben, weilen mehr als zwei Drittel aus familiären Gründen in Italien. Etwa 20% der Neankömmlinge hingegen wanderten aus Arbeitsgründen ein und weniger als 5% sind Asylwerber oder Schutzsuchende.

La maggior parte dei permessi di soggiorno (circa 70%) è costituita dai cosiddetti permessi di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo, introdotti nel 2007 in sostituzione della preesistente carta di soggiorno. Il nuovo permesso ha scadenza illimitata e può essere richiesto solo da chi risiede in Italia da almeno cinque anni, percepisce un reddito sufficiente e dispone di un'abitazione adeguata per se stesso e per i propri familiari. Dal 2010, inoltre, è richiesta la conoscenza della lingua italiana di livello A2.

I requisiti specifici dei migranti presenti per breve periodo in Italia sono verificati periodicamente ed eventualmente il loro diritto di soggiorno viene prolungato. In Alto Adige quasi 6.000 persone (21,6%) hanno ottenuto il rinnovo di un permesso di soggiorno temporaneo, circa la metà di loro per motivi di lavoro.

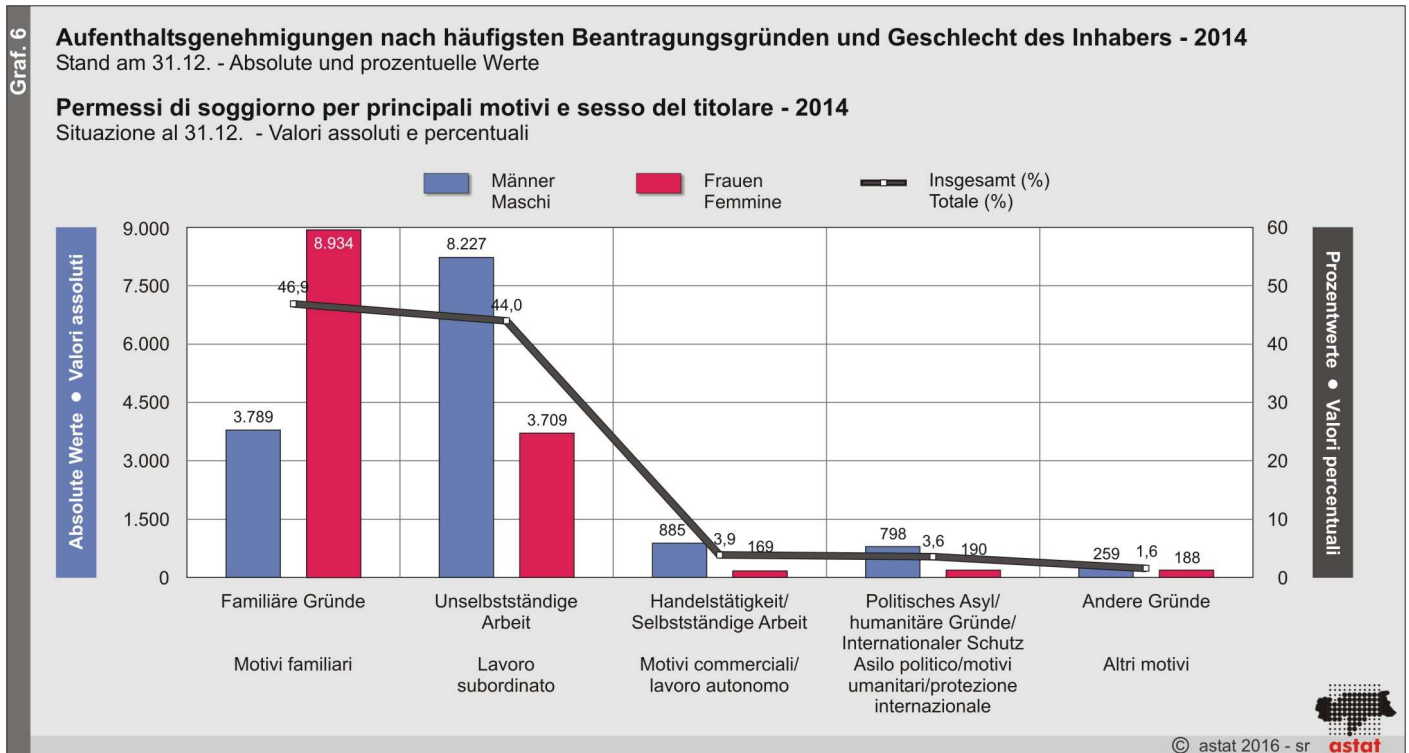
Poco meno di un permesso di soggiorno su dieci attualmente valido è un primo permesso. Tra le 2.303 prime autorizzazioni di soggiorno, prevalgono (oltre due terzi) le richieste per motivi familiari. Circa il 20% dei nuovi concittadini è immigrato per motivi di lavoro e poco meno del 5% sono richiedenti asilo o in cerca di protezione.

Häufigste Beantragungsründe nach wie vor Familie und Arbeit

Das Aufenthaltsrecht kann aus verschiedenen, vom Gesetz vorgesehenen Gründen gewährt werden. Nach wie vor zählen die familiären Gründe (46,9%) sowie das Ausüben einer unselbstständigen Erwerbstätigkeit (44,0%) zu den Hauptgründen für die Anwesenheit von Einwanderern aus aller Welt.

Famiglia e lavoro sono tuttora i motivi di richiesta più frequenti

Il diritto di soggiorno può essere concesso per varie ragioni previste dalla legge. Da sempre i motivi principali che spingono gli immigrati provenienti da tutto il mondo a dimorare in Alto Adige sono i motivi familiari (46,9%) e l'esercizio di un'attività lavorativa dipendente (44,0%).



Bei der Verteilung sind jedoch deutliche geschlechtsspezifische Unterschiede festzustellen. Wesentlich mehr Männer als Frauen beantragen eine Aufenthaltsgenehmigung aus Arbeitsgründen: Für fast 60% der männlichen Antragsteller gegenüber ungefähr 30% der weiblichen ist eine abhängige oder selbstständige Beschäftigung der vorrangige Anwesenheitsgrund. Umgekehrt verhält es sich bei den Präsenzen aus familiären Gründen, wo zwei Drittel (67,7%) der Frauen 27,1% der Männer gegenüberstehen. Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung aus Familiengründen einer Erwerbstätigkeit nachgehen.

Die Zahl der Flüchtlinge, die politisches Asyl genießen, bleibt mit 331 Personen weiterhin gering. Zusätzlich zu den anerkannten Asylanten haben 181 Personen den Antrag auf Asyl gestellt, 301 Menschen stehen unter internationalem Schutz und 175 weitere wurden aus humanitären Gründen im Land aufgenommen. Insgesamt handelt es sich um weniger als 1.000 Personen, welche lediglich 3,6% der Personen mit Bleiberecht stellen.

Andere Aufenthaltsgründe wie Studium und Forschung, Anvertrauung, Heilbehandlungen usw. fallen kaum ins Gewicht.

In questo contesto vi sono però notevoli differenze di genere: Molti più maschi che femmine richiedono un permesso di soggiorno per motivi di lavoro subordinato o autonomo, e cioè circa il 60% dei richiedenti di sesso maschile rispetto a circa il 30% delle femmine. Al contrario due terzi delle donne (67,7%) giungono qui principalmente per motivi familiari, mentre questo vale solo per il 27,1% degli uomini. Comunque non è escluso che svolgano un'attività lavorativa anche coloro che sono immigrati per motivi familiari.

Il numero di rifugiati che godono di asilo politico rimane contenuto (331). Oltre ai profughi riconosciuti, altre 181 persone hanno presentato domanda di asilo, 301 persone sono sotto protezione internazionale ed altre 175 sono stati accolti in provincia per motivi umanitari. In totale, si tratta di meno di 1.000 persone, solamente il 3,6% rispetto a tutti gli altri aventi diritto di soggiorno.

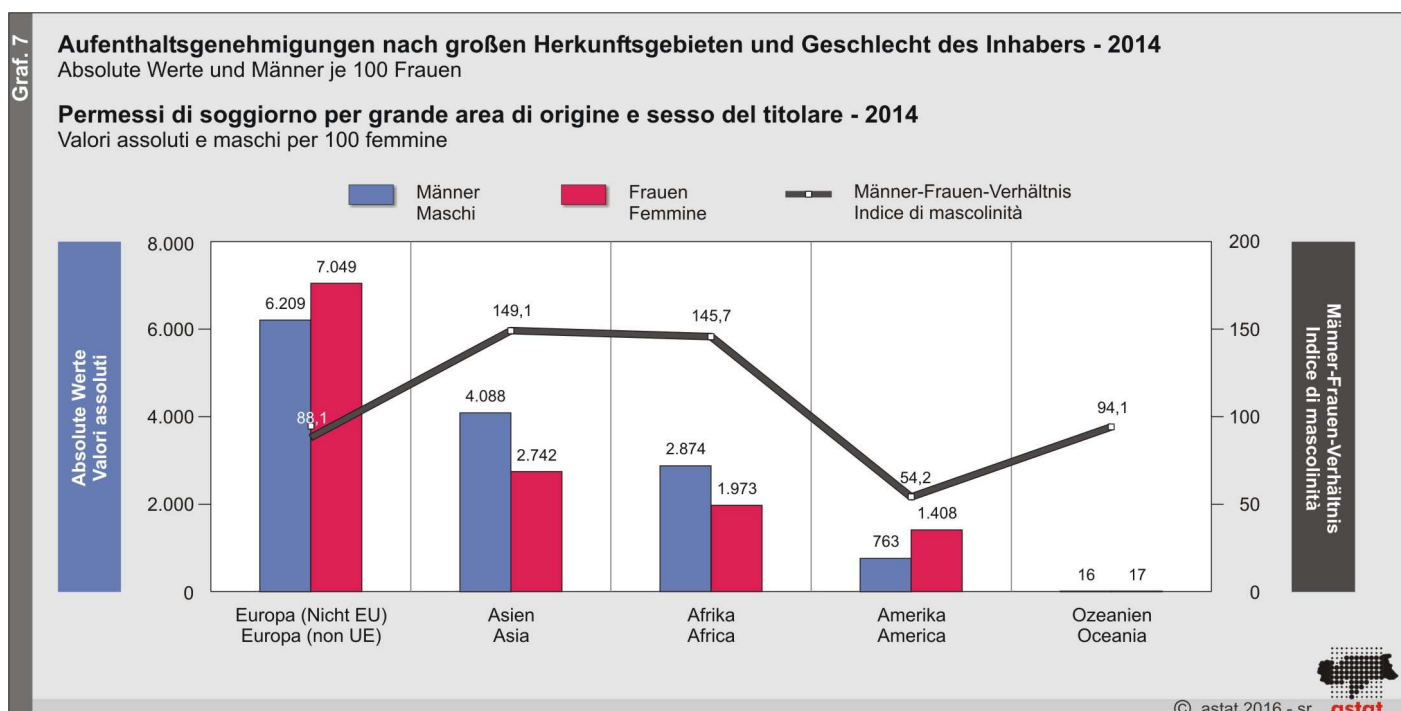
Altri motivi di soggiorno come studio, affidamento, cure mediche, ecc. hanno scarsa rilevanza.

Großteil der anwesenden Nicht-EU-Bürger stammt aus Europa

Knapp die Hälfte der Aufenthaltsgenehmigungen entfällt auf Zuwanderer aus einem der europäischen Nicht-EU-Staaten (48,8%), ein Viertel auf jene aus Asien (25,2%) und die verbleibenden auf jene aus Afrika (17,9%), Amerika (8,0%) und Ozeanien (0,1%).

Gran parte degli extracomunitari soggiornanti proviene dall'Europa

Quasi la metà degli stranieri in possesso del permesso di soggiorno proviene da paesi europei non appartenenti all'UE (48,8%), un quarto proviene dall'Asia (25,2%), il 17,9% dall'Africa, l'8,0% dall'America e lo 0,1% dall'Oceania. Il sesso femminile predomina tra



Das weibliche Geschlecht überwiegt bei den Migranten aus Europa und Amerika, während bei den Asiaten und Afrikanern die Männer in der Mehrzahl sind.

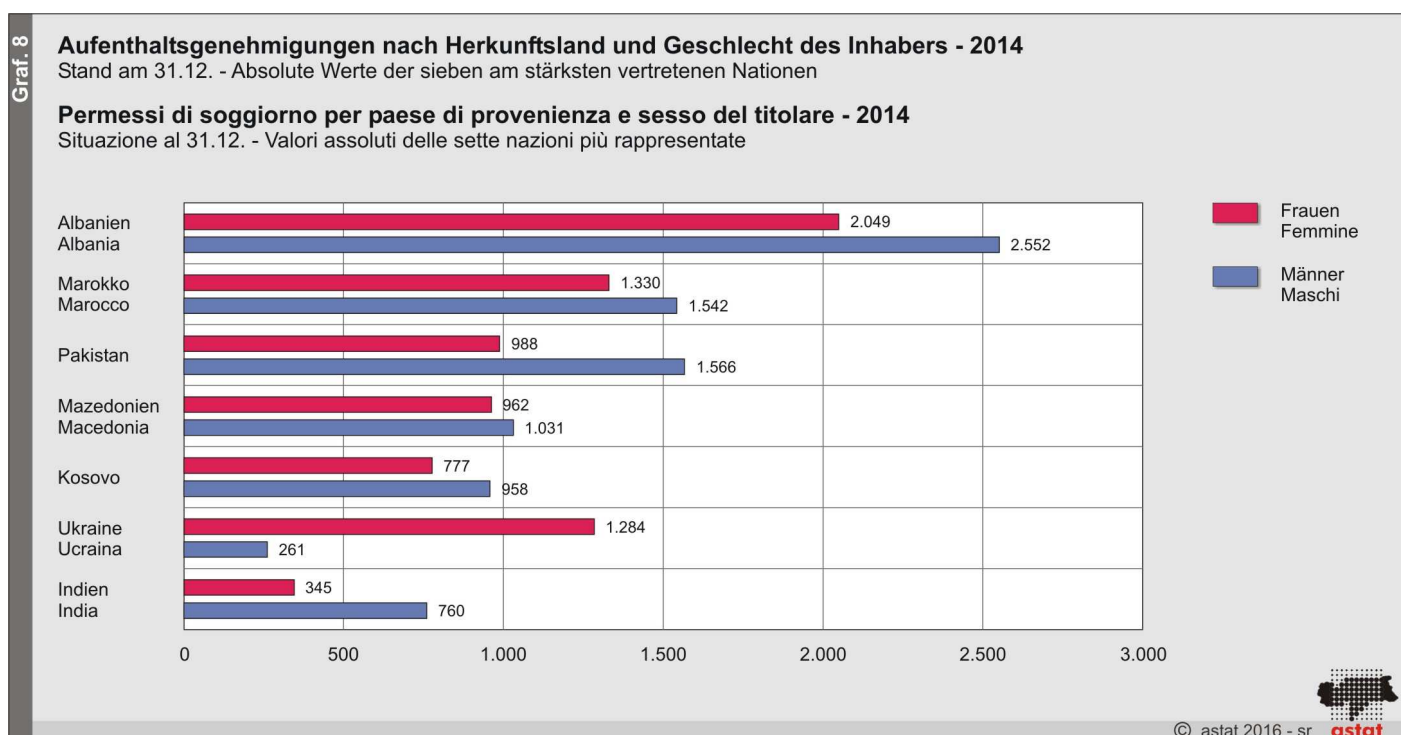
In der Rangordnung der Herkunftsstaaten nimmt Albanien mit 4.601 Bürgern die Spitzenposition ein, gefolgt von Marokko (2.872) und Pakistan (2.554). Auch aus Mazedonien, dem Kosovo, der Ukraine und aus Indien stammen jeweils mehr als 1.000 Personen. Alle anderen Nationalitäten sind mit geringeren Kontingenten vertreten.

Das Geschlechterverhältnis in den zahlenmäßig stärksten Gemeinschaften ist von einem deutlichen Männerüberhang geprägt. Einzige Ausnahme bilden die Ukrainerinnen, die ihren Landsmännern mit 5:1 klar überlegen sind.

gli immigrati europei ed americani, mentre tra gli asiatici e gli africani gli uomini sono in maggioranza.

Le nazioni più rappresentate sono l'Albania con 4.601 cittadini, il Marocco (2.872) e il Pakistan (2.554). Seguono, con più di 1.000 persone, la Macedonia, il Kosovo, l'Ucraina e l'India. Le rimanenti nazionalità sono presenti con un contingente minore.

Il rapporto tra i generi nelle comunità numericamente più ampie è influenzato da una significativa preponderanza maschile. Le uniche eccezioni sono le ucraine che, con una proporzione di 5 a 1, sovrastano i loro compatrioti.



Andere Staaten, aus denen bedeutend mehr Frauen als Männer stammen, sind Thailand, Russland, Brasilien, Moldau und Kuba. Demgegenüber sind die Zuwanderer aus Afghanistan, Senegal, Algerien, Tunesien und aus dem Irak vorwiegend männlich.

Altri stati da cui provengono molte più donne che uomini sono Thailandia, Russia, Brasile, Moldavia e Cuba. Al contrario, gli immigrati provenienti da Afghanistan, Senegal, Algeria, Tunisia e Iraq sono prevalentemente di sesso maschile.

Aufenthaltsgenehmigungen nach Staatsbürgerschaft und Geschlecht des Inhabers - 2014

Stand am 31.12.

Permessi di soggiorno per cittadinanza e sesso del titolare - 2014

Situazione al 31.12.

KONTINENT	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	% Verteilung Composizione %	CONTINENTE
Europa (Nicht-EU-Staaten)					Europa (stati europei non UE)
Albanien	2.552	2.049	4.601	34,7	Albania
Mazedonien	1.031	962	1.993	15,0	Macedonia
Kosovo	995	810	1.805	13,6	Kosovo
Ukraine	261	1.284	1.545	11,7	Ucraina
Serbien-Montenegro	522	514	1.036	7,8	Serbia-Montenegro
Moldawien	233	718	951	7,2	Moldavia
Bosnien-Herzegowina	396	316	712	5,4	Bosnia-Erzegovina
Russland	45	227	272	2,1	Russia
Andere europäische Staaten	174	169	343	2,6	Altri paesi europei
Insgesamt	6.209	7.049	13.258	100,0	Totale
Afrika					Africa
Marokko	1.542	1.330	2.872	59,3	Marocco
Tunesien	536	254	790	16,3	Tunisia
Senegal	244	50	294	6,1	Senegal
Algerien	144	50	194	4,0	Algeria
Ghana	101	90	191	3,9	Ghana
Ägypten	89	46	135	2,8	Egitto
Nigeria	44	54	98	2,0	Nigeria
Andere afrikanische Staaten	174	99	273	5,6	Altri paesi africani
Insgesamt	2.874	1.973	4.847	100,0	Totale
Asien					Asia
Pakistan	1.566	988	2.554	37,4	Pakistan
Indien	760	345	1.105	16,2	India
Bangladesch	615	361	976	14,3	Bangladesh
China	473	473	946	13,9	Cina
Irak	175	96	271	4,0	Iraq
Afghanistan	194	30	224	3,3	Afghanistan
Iran	114	61	175	2,6	Iran
Thailand	10	145	155	2,3	Thailandia
Andere asiatische Staaten	181	243	424	6,2	Altri paesi asiatici
Insgesamt	4.088	2.742	6.830	100,0	Totale
Amerika					America
Peru	344	469	813	37,4	Perù
Kolumbien	83	181	264	12,2	Colombia
Kuba	63	176	239	11,0	Cuba
Brasilien	37	173	210	9,7	Brasile
Dominikanische Republik	59	109	168	7,7	Repubblica Dominicana
Vereinigte Staaten	50	57	107	4,9	Stati Uniti
Ecuador	32	64	96	4,4	Ecuador
Bolivien	22	60	82	3,8	Bolivia
Andere amerikanische Staaten	73	119	192	8,8	Altri paesi americani
Insgesamt	763	1.408	2.171	100,0	Totale
Ozeanien	16	17	33	100,0	Oceania
Staatenlose	8	1	9	100,0	Apolidi
Insgesamt	13.958	13.190	27.148	100,0	Totale

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Marion Schmuck, Tel. 0471 41 84 33.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a
Marion Schmuck, Tel. 0471 41 84 33.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Aufenthaltsgenehmigung: Nicht-EU-Bürger, die sich in Italien mehr als drei Monate aufhalten wollen, müssen eine Aufenthaltsgenehmigung beantragen. Die Aufenthaltsgenehmigung erlaubt den im Staatsgebiet anwesenden Ausländern und Staatenlosen in Italien zu den vom geltendem Gesetz vorgesehenen Bedingungen und Beschränkungen zu bleiben. Die zeitliche Gültigkeit der Aufenthaltsgenehmigung kann sein:

- bis zu sechs Monaten für saisonale Beschäftigung und bis zu neun Monaten für saisonale Arbeit in Sektoren, die diese Verlängerung erfordern;
- bis zu einem Jahr für den Besuch eines (belegten) Bildungs- oder Weiterbildungskurses;
- bis zu zwei Jahren für selbständige Tätigkeit, unbefristete abhängige Arbeit und wegen Familienzusammenführung.

Ausländer, die wegen Besuchs, Geschäften, Tourismus und Studium für nicht mehr als drei Monate nach Italien kommen, benötigen keine Aufenthaltsgenehmigung.

Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU: Mit 8. Jänner 2007 wurde die Aufenthaltskarte für Ausländer (infolge der Anpassung der EU-Richtlinie 2003/109) durch die EU-Daueraufenthaltserlaubnis ersetzt. Diese Art der Aufenthaltsgenehmigung ist unbefristet und kann nur von Personen beantragt werden, die seit mindestens fünf Jahren eine Aufenthaltsgenehmigung besitzen. Das Ansuchen kann auch für den nicht gesetzlich getrennten und mindestens 18-jährigen Ehepartner, für minderjährige Kinder (auch des Ehepartners oder außerhalb der Ehe geboren), für unterhaltsberechtigten volljährige Kinder, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes, der Vollinvalidität zur Folge hat, nicht dauerhaft für die eigenen lebensnotwendigen Bedürfnisse sorgen können, und für zu Lasten lebende Eltern gestellt werden. Um die EU-Daueraufenthaltsgenehmigung auch für die Familienangehörigen zu erhalten, muss unter anderem ein Einkommen vorhanden sein, das für die Zusammensetzung der Kernfamilie ausreichend ist. Die Antragsteller müssen weiters durch Unterlagen oder einen entsprechenden Test ihre Italienischkenntnisse belegen. Die eigenen Kinder und jene des Ehepartners unter 14 Jahren, auch wenn sie außerhalb der Ehe geboren wurden, sind von der Durchführung des Tests ausgenommen.

Minderjährige, die auf der Aufenthaltsgenehmigung eines Erwachsenen aufscheinen: Die in Italien anwesenden Minderjährigen können sich in einer der beiden folgenden Situationen befinden:

- „nicht begleitet“: wenn sie ohne Eltern oder gesetzlich für ihre Betreuung oder Vertretung verantwortliche Erwachsene in Italien sind;
- „begleitet“: wenn sie durch eine formelle Regelung Verwandten bis zum dritten Grad, die sich rechtmäßig im Staat aufhalten, anvertraut wurden. In diesem Fall sind sie in der Aufenthaltsgenehmigung der Eltern oder Pflegeeltern eingetragen. Mit 14 Jahren hat der Minderjährige das Recht auf eine Aufenthaltsgenehmigung aus familiären Gründen, welche bis zur Volljährigkeit gültig ist.

Permesso di soggiorno: Gli stranieri extracomunitari che intendono soggiornare in Italia per più di tre mesi, devono richiedere il permesso di soggiorno. Il permesso di soggiorno consente agli stranieri e agli apolidi presenti sul territorio dello Stato di rimanere in Italia, alle condizioni e nei limiti previsti dalla normativa vigente. La validità del permesso di soggiorno è la seguente:

- fino a sei mesi per lavoro stagionale e fino a nove mesi per lavoro stagionale nei settori che richiedono tale estensione;
- fino ad un anno, per la frequenza di un corso per studio o formazione professionale ovviamente documentato;
- fino a due anni per lavoro autonomo, per lavoro subordinato a tempo indeterminato e per ricongiungimenti familiari.

Gli stranieri che vengono in Italia per visite, affari, turismo e studio per periodi non superiori a tre mesi, non devono chiedere il permesso di soggiorno.

Permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo: Dall'8 gennaio 2007 (a seguito dell'adeguamento della normativa alla direttiva europea 2003/109), la carta di soggiorno per cittadini stranieri è stata sostituita dal permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo. Questo tipo di permesso è a tempo indeterminato e può essere richiesto solo da chi possiede un permesso di soggiorno da almeno cinque anni. La richiesta può essere presentata anche per il coniuge non legalmente separato e di età non inferiore ai 18 anni, figli minori (anche del coniuge o nati fuori dal matrimonio), figli maggiorenni a carico che non possano permanentemente provvedere alle proprie indispensabili esigenze di vita in ragione del loro stato di salute che comporti invalidità totale, genitori a carico. Per ottenere il permesso UE anche per i familiari è necessario avere, tra l'altro, un reddito sufficiente alla composizione del nucleo familiare. I richiedenti devono inoltre dimostrare attraverso documentazione o apposito test la conoscenza della lingua italiana. Sono esclusi dall'obbligo di sostenere il test i figli minori di anni 14, anche nati fuori dal matrimonio, propri e del coniuge.

Minori iscritti sul permesso di un adulto: I minori presenti in Italia possono essere:

- "non accompagnati", se si trovano in Italia senza genitori o altri adulti legalmente responsabili della loro assistenza o rappresentanza;
- "accompagnati", minori affidati con provvedimento formale a parenti entro il terzo grado e regolarmente soggiornanti. In questo caso sono iscritti nel permesso di soggiorno dei genitori o dell'affidatario. Al compimento dei 14 anni il minore ha diritto al rilascio di un permesso di soggiorno per motivi familiari che è valido fino al compimento della maggiore età.